



MINISTÈRE DE L'ALIMENTATION, DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE  
 MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'EMPLOI

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Direction générale de l'alimentation</b><br/> <b>Service de l'alimentation</b><br/> <b>Sous-direction de la sécurité sanitaire des aliments</b><br/> <b>Service de la coordination des actions sanitaires</b><br/> <b>Sous-direction des affaires sanitaires européennes et internationales</b><br/>         251, rue de Vaugirard<br/>         75732 PARIS CEDEX 15<br/> <b>Dossier suivi par</b> : C. BASTIEN (SDSSA)/D.ALLAIN (SDASEI)<br/>         Tél : 01.49.55.84.96 / 84.03<br/>         Courriel institutionnel :<br/> <a href="mailto:betd.sdssa.dgal@agriculture.gouv.fr">betd.sdssa.dgal@agriculture.gouv.fr</a><br/>         Réf. Interne : MOD10.27 B 29/10/09</p> | <p><b>Direction générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes</b><br/> <b>Sous direction des produits agricoles et alimentaires</b><br/> <b>Bureau D4</b><br/> <b>Produits d'origine végétale</b><br/>         59, boulevard Vincent Auriol<br/>         75703 Paris CEDEX 13<br/> <b>Dossier suivi par</b> : Claudine Muckensturm – Catherine Ballandras<br/>         Tél. : 01.44.97.24 37 / 28 54<br/>         Courriel institutionnel : d4@dgccrf.finances.gouv.fr</p> |
| <p><b>NOTE DE SERVICE</b><br/> <b>DGAL/SDSSA/SDASEI/N2010-8278</b><br/> <b>Date: 14 octobre 2010</b></p>   |   |

Date de mise en application : immédiate  
 Date limite de réponse : 20 octobre 2010  
 Nombre d'annexes : 2  
 Degré et période de confidentialité : Tout public

**Objet : Etats-Unis : annonce de missions d'inspection par la Food and Drug Administration d'établissements français produisant des conserves faiblement acides.**

**Résumé :** Cette note de service informe de la décision de la FDA de venir en France, d'ici le 30 septembre 2011, inspecter des établissements produisant des conserves de produits d'origine animale et végétale faiblement acides. A cette fin, la FDA a transmis une liste provisoire d'établissements à inspecter, qu'il vous est demandé de vérifier et commenter pour le 20 octobre 2010.

**Mots-clés :** Exportation – Conserves – FDA

Destinataires

Mme et MM. les Préfets de région,  
 à l'attention de Mmes et MM. les Directeurs des DIRECCTE,  
 Mmes et MM. les Préfets de département et , à Paris, M. le Préfet de police  
 à l'attention de Mmes et MM. les Directeurs Départementaux chargés (de la Cohésion sociale) et de la Protection des Populations  
 Mmes et MM. les responsables des services centraux et des services à compétence nationale de la DGCCRF  
 Pour suivi d'exécution : DRAAF  
 Pour information : FranceAgrimer, RNA, RNA PABV, SER Washington, DG Trésor, DGPAAT/SRI

Les autorités américaines (FDA / Food and Drug Administration) nous ont fait connaître leur intention de conduire une série de missions d'inspection en France dans des établissements produisant des conserves faiblement acides au cours d'une période comprise entre le 1<sup>er</sup> octobre 2010 et le 30 septembre 2011.

En vue de préparer ces inspections, la FDA a transmis une liste préliminaire d'établissements français produisant des aliments appertisés qu'elle envisage d'inspecter (cf. annexe I).

Concernant cette liste, vous voudrez bien vérifier pour le 20 octobre 2010 au plus tard :

- 1 - si ces établissements sont bien implantés dans votre département et leur type de production (précisez l'ensemble des produits fabriqués) ;
- 2 - si toutes les informations relatives à ces établissements sont correctes (personnes-ressources, adresse, numéro de téléphone, numéro de fax et courriel ) - Il convient par ailleurs de vérifier et mettre à jour le cas échéant les bases de données des services ;
- 3 - si d'éventuels impératifs pourraient empêcher l'inspection de ces établissements.

Si l'une des installations n'est pas un établissement producteur mais un courtier / exportateur ou un entrepôt, je vous remercie d'en préciser les fournisseurs, au moins pour le produit désigné par la FDA pour cet établissement (nom de la personne ressource, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur et courriel).

Vous voudrez bien transmettre ces informations aux personnes suivantes :

- Pour les denrées d'origine animale :  
[dominique.allain@agriculture.gouv.fr](mailto:dominique.allain@agriculture.gouv.fr)  
[christian.bastien@agriculture.gouv.fr](mailto:christian.bastien@agriculture.gouv.fr)
- Pour les denrées d'origine végétale :  
[claudine.muckensturm@dgccrf.finances.gouv.fr](mailto:claudine.muckensturm@dgccrf.finances.gouv.fr)  
[catherine.ballandras@dgccrf.finances.gouv.fr](mailto:catherine.ballandras@dgccrf.finances.gouv.fr)

Lorsque vous vous serez assuré que ces informations sont pertinentes, vous informerez les établissements figurant sur cette liste, avant le 20 octobre 2010, de l'intention de la FDA de venir les inspecter d'ici le 30 septembre 2011. En effet, à compter du 20 octobre, la FDA est susceptible de leur adresser directement un courrier selon le modèle joint en annexe 2.

Compte tenu du grand nombre de jours d'audit prévus (1 à 3 par établissement), il n'est pas envisagé que les services centraux de la DGAL et de la DGCCRCF accompagnent systématiquement les inspecteurs de la FDA. Vos services pourront participer à ces visites s'ils le jugent opportun.

Le directeur général adjoint  
Chef du service de la coordination des  
Actions sanitaires –CVO  
**Jean-Luc ANGOT**

Pour le ministre et par délégation  
par empêchement du directeur  
général de la Concurrence, de la  
consommation et de la  
répression des fraudes  
La directrice adjointe  
**Marie-Christine BUCHE**

| NOM DONNÉ PAR LA FDA          | RAISON SOCIALE SIGAL                      | RUE                                   | CODE POSTAL | COMMUNE   | DEPARTEMENT             | PRODUIT DÉSIGNÉ PAR LA FDA   | NUMÉRO D'AGRÈMENT OU D'ENREGISTREMENT | Commentaires<br>SER Washington<br>DGAL-DGCCRF (en vert)  |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|-------------|---|-------------------------|--|---------------------------------------|--|
| FRANCEP INTERNATIONAL         | FRANCEP INTERNATIONAL                     | ZAC de la Nau                         | 19240       | SAINT VIANCE  | CORREZE                 | Crème de châtaignes (marrons)  | 19.246.005                            |  |
| Ets Fallot -Moutarde De Dijon | ETABLISSEMENTS FALLOT                     | 31 Faubourg Bretonniere               | 21200       | Beaune  | COTE-D'OR               | Cornichons (condiments)  |                                       |  |
| Barnier Production            | BARNIER PRODUCTION                        | Z,A Du Barnier                        | 34110       | Frontignan  | HERAULT                 | Olives   |                                       |  |
| L'Epicurien                   |   | Zae La Meridienne                     | 34700       | Le Bosc   | HERAULT                 | Confiture de figue   |                                       |  |
| J. Gaillard                   |   | 5, Place Du Général De Gaulle         | 82301       | Caussade En Quercy                                      | TARN-ET-GARONNE         | Truffes  |                                       |  |
| Plantin SA                    |   | Route De Nyons                        | 84110       | Puymeras  | VAUCLUSE                | Champignons et truffes   |                                       |  |
| Plantin SA                    |   | R.C. Carpentras 69 B 21               | 84110       | St Romain En Viennois                                   | VAUCLUSE                | Sauce à base de champignon   |                                       |  |
| WILLIAM SAURIN S A S          | WILLIAM SAURIN                            | 26 RUE DE CRECY                       | 02270       | POUILLY SUR SERRE                                       | AISNE                   | Pâtes penne au saumon (en dés) en sauce (crème et aneth)                                     | 02.617.001                            |  |
| Oliviers & Co.                | OLIVIERI & CO BOUTIQUES                   | Z A DE PITAUGIER                      | 04300       | Mane  | ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE | Olives   |                                       |  |
| CONCEPT FRUITS                |   | Z.A. DU MAS                           | 07430       | DAVEZIEUX   | ARDECHE                 | Conditionnement sous vide ("solid pack") de châtaignes (entière, au naturel, décortiquée)    |                                       |  |
| SOULIE RESTAURATION S A S     | SOULIE RESTAURATION                       | RUE DES ARTISANS - ZA BEL AIR-BP 3122 | 12031       | RODEZ CEDEX 9   | AVEYRON                 | Saumon (morceaux) en sauce (oseille) avec des carottes (en dés) et des pâtes                 | 12.202.001                            |  |
| CONSERVERIE CHANCERELLE       | CONSERVERIE CHANCERELLE                   | 1 BOULEVARD RICHPAIN ZI DE LANNUGAT   | 29100       | DOUARNENEZ  | FINISTERE               | Thon blanc en conserve avec huile d'olive extra vierge                                       | 29.046.504                            |  |
| GONIDEC                       | CONSERVES GONIDEC                         | Z.A DE KERAMPORIEL 2 RUE HENRI FABRE  | 29185       | CONCARNEAU  | FINISTERE               | Sardines en sauce tomate (entières)  | 29.039.512                            |  |
| RAYMOND GEOFFROY, S.A.        | SPECIALITES NIMOISE RAYMOND GEOFFROY (SA) | Z.I. DE GREZAN, 199, IMPASSE MIRAMAN  | 30000       | NIMES   | GARD                    | Velouté de saumon fumé   | 30.189.003                            |  |
| CONSERVERIE OCCITANE          | CONSERVERIE OCCITANE                      | 12b AVENUE SAINT BENOIT D'ANIANE      | 34150       | SAINT GUILHEM LE DESERT                                 | HERAULT                 | Champignons sauvages (bolets, girolles, morilles) (entiers, tranches ou morceaux et en tige) |                                       | Etablissement de remise directe  |
| SABAROT WASSNER               |   | Z.A. DE POLIGNAC                      | 43320       | CHASPUZAC- Le PUY en VELAY (43003) pour les champignons | HAUTE-LOIRE             | Morille entière en saumure   |                                       | D'après le site Internet de l'entreprise, il s'agirait plutôt d'une production d'escargot- les escargots sont fabriqués à Polignac- sur ce site seulement des légumes secs |
| SABAROT WASSNER               |   | 31 BIS AVENUE DE VALS                 | 43000       | VALS PRE LE PUY   | HAUTE-LOIRE             | Girolles (morceau) en saumure  |                                       | ne fait que des champignons secs sur ce site   |
| BORDE SA                      | BORDE SA                                  | Les Gardelles B. P. 4                 | 43170       | SAUGUES   | HAUTE-LOIRE             | Girolles (morceau) en saumure  |                                       |  |
| COVI PCA                      | COVI PCA                                  | 341 ROUTE DE CLISSON                  | 44230       | ST SEBASTIEN sur Loire                                  | LOIRE-ATLANTIQUE        | Couscous méditerranéen   | 44.190.005                            |  |
| ROCAL                         |   | 6-12 ROUTE DE LAZY                    | 45730       | SAINT BENOIT SUR LOIRE                                  | LOIRET                  | Betteraves entière emballées sous vide   |                                       |  |

|                                  |                                  |                                     |        |                         |                |  |   |  |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------|-------------------------|----------------|--|---|--|
| FRUITS D'AQUITAINE INTERNATIONAL | FRUITS D'AQUITAINE INTERNATIONAL | ZONE INDUSTRIELLE CHEMIN DE CAZEAUX | 47200  | MARMANDE                | LOT-ET-GARONNE | Salade de thon en sauce  | 47.157.043  | Agrée pour la transformation de viande te de produits de la pêche  |
| FRANCE CHAMPIGNON                | FRANCE CHAMPIGNON                | 4 RUE CHARLES DE GAULLE             | 49250  | BEAUFORT EN VALLEE      | MAINE ET LOIRE | Champignons (tranches) à la provençale (sauce tomate)  | 42012108  | FERMETURE PREVUE EN OCTOBRE 2011 d'après des articles de presse, la production de France Champignons se poursuivant dans 2 autres sites : 49700 Doué-la-Fontaine et 79100 Thouars. exact   |
| CONSERVERIE MINERVE              |                                  | CHEMIN DE KERLEBERT                 | 56530  | QUEVEN                  | MORBIHAN       | Châtaignes entière emballées sous vide   |   |  |
| SAUPIQUET VANNES                 |                                  | BP31 LE CHANT DES OISEAUX           | 56891  | SAINT AVE CEDEX         | MORBIHAN       | Salade de thon mexicaine   |   | SITE FERME,  |
| BONDUELLE S A                    | BONDUELLE CONSERVE INTERNATIONAL | LA WOESTYNE                         | 59173  | RENESECURE              | NORD           | Pois en conserve (frais)   | 5949701   | Entrepôt- NON il y a une conserverie à Renescure   |
| Française De Gastronomie         | UGMA                             | 192 Ave De Strasbourg               | 67170? | Brumath?                | BAS-RHIN       | Conserve d'escargot  | fermé au 31/12/2006 un autre site manipulation d'escargots à BASSOU 89400, numéro 89 029 002) | La liste FDA ne précise ni la commune ni le code postal. Google permet de trouver un site de la Française de Gastronomie à cette adresse à Brumath, mais le site officiel de la Française de Gastronomie ne confirme pas l'existence d'un site de production à cet endroit (un site escargots à 43100 Vieille Brioude, numéro 43.262.002). |
| LUNOR                            |                                  | 76 RUE DU GENERAL DE GAULLE BP 26   | 76810  | LUNERAY                 | SEINE-MARITIME | Petites pommes de terre rondes (sans saumure ou eau ajoutée)   |   | l'usine est à Chaulnes(80320) - ZI route d'Hallu   |
| BUR DISTRIBUTION                 | BUR DISTRIBUTION                 | 8, RUE DENIS PAPIN                  | 78130  | LES MUREAUX             | YVELINES       | Champignons entiers (Craterellus cornucopioides - Nom communsorte de trompette de la mort) dans de l'eau | 7444002   | Entrepôt   |
| SPECIALITES CLAUDE CATRICE       | SPECIALITES CLAUDE CATRICE       | ZONE ARTISANALE LA COMBE            | 83690  | SALERNES EN PROVENCE    | VAR            | Pâte de thon (à tartiner ?)  | 83.121.003  |  |
| PLANTAIN SA - A supprimer        |                                  | ROUTE DE NYONS                      | 84110  | PUYMERAS                | VAUCLUSE       | Truffes (en lamelles) emballées  |   | Il semble qu'il s'agisse en fait d'un seul site de production situé à Puymeras- OUI voir plus haut -il s'agit de PLANTIN qui est à PUYMERAS (84)   |
| LES DELICES DU LUBERON           | MEDITEA                          | ZA CHEMIN DES MATOUSES              | 84470  | CHATEAU NEUF DE GADAGNE | VAUCLUSE       | Pâte d'olive noire assaisonnée au basilic  |   | transformation de produits de la pêche-fabriqueur de la tapenade et spécialités aux olives   |
| BOCAGE RESTAURATION              | BOCAGE RESTAURATION              | LA BERGERIE                         | 86201  | SAMMARCOLLES            | VIENNE         | Ravioli quatre fromages en sauce   | 86.252.02   |  |
| ETS. JOUNEAU                     | GILBERT JOUNEAU ET CIE           | 9 RUE EDOUARD BRANLY                | 95220  | HERBLAY                 | VAL D'OISE     | Pâte d'anchois (anchoïades)  | 95.306.02   | transformation de produits de la pêche   |
| ELLE ET VIRE                     | SOCIETE LAITIERE DE DERVAL       | Rue De Nantes                       |        | Derval                  |                | Crème fouettée   | 44051005  | SITE FERME, SEMBLE-T-IL. DE PLUS, ILE ME SEMBLE CURIEUX QU'ON AI PU EXPORTER DE LA CRÈME (PROBLÈME DES GRADE A) FERME pour la transformation de lait   |



|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Date :                |                       |
| Destinataire :        | Expéditeur :          |
| Adresse des bureaux : | Adresse des bureaux : |
| Fax :                 | Fax :                 |
| Tél. :                | Tél. :                |
| E-mail :              | E-mail :              |

A qui de droit.

L'Administration américaine des denrées alimentaires et médicaments (*United States Food and Drug Administration - USFDA*) vous informe par le présent courrier officiel qu'elle prévoit de procéder à une inspection en vos locaux à une date donnée entre le 1<sup>er</sup> octobre 2010 et le 30 septembre 2011. D'après nos dossiers, votre entreprise est enregistrée auprès de l'USFDA en tant que fabricant, préparateur, conditionneur et/ou détenteur de produits alimentaires et/ou vous êtes producteur/conditionneur de denrées mises à la consommation aux Etats-Unis et vous exportez (**insérez le produit/programme en question**) aux Etats-Unis.

L'inspection sera menée par un enquêteur de l'USFDA afin de déterminer si vos installations sont conformes à la loi américaine sur les produits alimentaires, les médicaments et les cosmétiques intitulée « *U.S. Food, Drug, and Cosmetic Act* » ainsi qu'aux réglementations stipulées au Titre 21 du Code des Règlements Fédéraux (*Code of Federal Regulations (CFR)*) applicables aux produits que vous fabriquez, y compris au Titre 21 du CFR, Partie 110, sur les règles de bonne pratique de fabrication. Bien qu'il ne soit pas nécessaire que votre entreprise fabrique des produits destinés aux Etats-Unis au moment de cette inspection, nous attendons de vos installations qu'elles soient en service et que des produits soient en cours de fabrication afin que l'enquêteur puisse observer les activités de production.

Veillez répondre à cette demande dans les 5 jours suivant réception. En l'absence de réponse ou de refus de voir la FDA procéder à cette inspection, cette dernière examinera les moyens réglementaires dont elle dispose et en tiendra compte pour déterminer s'il convient d'échantillonner ou d'examiner de toute autre façon les produits issus de vos installations destinés à être importés aux Etats-Unis et pour déterminer si ces produits feront l'objet ou non d'un refus de commercialisation aux Etats-Unis.

Veillez accompagner votre réponse des informations suivantes :

- Nom de l'interlocuteur de votre société, téléphone, fax et adresse e-mail si disponible.
- Adresse complète de la société (à la fois physique et postale), à savoir de l'exploitation/usine de conditionnement, du site de production et/ou de l'usine de transformation des aliments.

Suite à votre réponse, nous vous solliciterons pour organiser notre déplacement en vos locaux. Nous vous fournirons alors des informations plus détaillées sur les dates d'inspection proposées.

Si vous n'êtes pas fabricant ni préparateur mais que vous exportez des produits alimentaires aux Etats-Unis ou que vous êtes un intermédiaire, veuillez indiquer les fabricants ou préparateurs auprès desquels vous vous approvisionnez. Veuillez inclure le nom et les coordonnées de vos fournisseurs (adresse complète, téléphone, fax et/ou e-mail).

Pour toute question, vous pouvez me contacter au **xxx-xxx-xxxx**. Veuillez envoyer votre réponse, si possible en anglais, par e-mail à [xxx@fda.hhs.gov](mailto:xxx@fda.hhs.gov) ou par fax au **xxx-xxx-xxxx**. La FDA enverra le présent courrier à votre société par e-mail, fax et/ou courrier. Nous adressons une copie de ce courrier à votre autorité compétente (**veuillez insérer son nom**).

Pour plus d'informations sur l'USFDA, veuillez consulter notre site web à l'adresse suivante [www.fda.gov](http://www.fda.gov).

**Signature**